

## Termeni și condiții de utilizare pentru website-ul ADAMA

Versiunea 1 / ultima modificare 1.4.2014

### Cine suntem

Acest website (inclusiv sub-site-urile și textul, imaginile, fișierele video, software-ul, produsele, serviciile, instrumentele și informațiile conținute în sau prezentate pe website, denumite în continuare în mod colectiv „Site-ul”), este operat de **Adama Agricultural Solutions SRL („ADAMA”)** și societățile sale afiliate („**ADAMA Group**”) sau „noi”.

Pentru informații suplimentare, vizualizați [formularul nostru de contact](#).

### Ce acoperă prezenții termeni

Unele dintre website-urile de pe Site-ul nostru pot fi create doar pentru anumite regiuni sau anumite produse. Deși conținutul acelor website-uri poate varia, prezenții termeni și condiții ("**Termenii**") sunt aplicabili în general fiecăruia din website-urile noastre.

Prezenții termeni, împreună cu politica noastră de confidențialitate ("**Politica de Confidențialitate**"), se aplică pentru orice utilizare a Site-ului. Vizitatorul Site-ului ("**Utilizatorul**" sau "**dumneavoastră**") poate folosi Site-ul sub condiția să accepte Termenii și să citească și să înțeleagă Politica de Confidențialitate. Orice altă utilizare a Site-ului sau a oricărei secțiuni a acestuia înseamnă că ați citit și înțeles Termenii de Utilizare și Politica de Confidențialitate și vă asumați toate obligațiile stipulate în secțiunile Termenilor.

Site-ul este furnizat „așa cum este”, „așa cum este disponibil”, fără garanții sau declarații de niciun fel (expres sau implicite) și fără nicio răspundere, în măsura maxim permisă în conformitate cu legislația aplicabilă.

### Actualizări

Ne rezervăm dreptul, la exclusiva noastră discreție, să modificăm prezenții Termeni în orice moment și fără notificare prealabilă. Dacă modificăm prezenții Termeni, vom posta modificarea pe Site. De asemenea, vom actualiza „Ultima Dată Actualizată” din preambulul prezenților Termeni. Recomandăm să consultați frecvent prezenții Termeni pentru a fi informat(ă) cu privire la posibilele modificări. Continuând să accesați sau să utilizați Site-ul după ce am postat o modificare, se prezumă că vă asumați toate obligațiile stipulate în Termenii modificați. Dacă Termenii modificați nu sunt acceptabili pentru dumneavoastră, singurul dumneavoastră remediu este să încetați să folosiți Site-ul.

Utilizatorii cu nume de utilizator și parolă vor fi notificați cu privire la modificările termenilor și condițiilor aplicabile la autentificare printr-un mecanism de blocare a paginii care va solicita confirmarea și/sau acceptarea.

### Postările utilizatorului, tranzacții, nume de utilizator și parole

#### Postările utilizatorului

Dacă acest Site vă permite să postați sau să încărcați comentarii sau orice alt conținut, următorii termeni sunt aplicabili pentru postările dumneavoastră și prin urmare sunt acceptați de către dumneavoastră. Înțelegeți că toate informațiile, conținutul, textul, datele, mesajele sau alte materiale, indiferent dacă sunt postate pe Site sau transmise în mod privat („**Postările utilizatorului**”) sunt responsabilitatea persoanei care le-a generat. Sunteți responsabil pentru Postările Utilizatorului pe care le postați, transmiteți sau furnizați pe Site sau unor terțe părți. Confirmați și sunteți de acord că trebuie să evaluați și suportați toate riscurile asociate cu utilizarea oricăror Postări ale Utilizatorului, inclusiv orice fundamentare pe acuratețea sau completitudinea Postărilor Utilizatorului. Nu controlăm Postările Utilizatorului și nu vom fi responsabili în niciun fel pentru nicio Postare a Utilizatorului, inclusiv, fără limitare, orice erori sau omisiuni, sau pentru pierderi sau daune de orice fel suportate ca urmare a utilizării oricărei Postare a Utilizatorului. Deși nu putem revizui fiecare comunicare sau informații și nu suntem responsabili pentru informațiile aferente oricărei Postare a Utilizatorului, avem dreptul de a șterge sau edita Postările Utilizatorului pe care o considerăm, la discreția noastră absolută, ilegală, abuzivă, defăimătoare sau care încalca orice drept al unor terțe părți ori este

inacceptabilă din orice alt punct de vedere.

Cu excepția specificațiilor dumneavoastră contrarii, nicio Postare a Utilizatorului nu este confidențială sau brevetată. Prin prezenta ne acordați sau garantați că proprietarul Postării Utilizatorului ne-a acordat un drept global, permanent, non-exclusiv, fără redevență, de a utiliza, vinde, reproduce, publica, crea lucrări derivate, afișa, distribui și transmite sub orice formă, acum cunoscută sau dezvoltată ulterior, pe întreaga durată a oricăror drepturi care pot exista în această Postare a Utilizatorului, în orice scop, și de a publica numele proprietarului în legătură cu acestea.

### **Tranzacții realizate prin intermediul Site-ului**

Pentru orice secțiune a Site-ului care vă permite să plasați comenzi sau să realizați tranzacții cu noi, pot fi aplicabili termeni și condiții suplimentare pentru respectiva tranzacție și, în acest caz, termenii și condițiile suplimentare respective vor fi postate pe website-ul relevant. Termenii și condițiile suplimentare respective nu vor lipsi de efecte prezentei Termeni. România și alte guverne reglementează importul și exportul produselor și informațiilor. Sunteți de acord că, în măsura în care respectivele legi sunt aplicabile pentru dumneavoastră sau pentru tranzacția pe care doriți să o realizați cu noi, veți respecta toate aceste legi și regulamente de import și export și nu veți importa, exporta sau re-exporta produsele sau serviciile achiziționate prin intermediul Site-ului în țări sau către persoane interzise prin legile aplicabile de control al importurilor și exporturilor. Încheind o tranzacție cu noi prin intermediul Site-ului, declarați față de noi că nu vă aflați într-o țară în care astfel de activități de import/export sunt interzise și nu sunteți o persoană sau entitate căreia i s-au interzis asemenea activități de import/export. Sunteți responsabil(ă) pentru respectarea legilor din jurisdicția dumneavoastră locală privind importurile, exporturile sau re-exporturile.

### **Nume de utilizator și parole**

Dacă acest Site vă permite să adoptați sau folosiți un nume de utilizator și o parolă pentru a accesa funcțiile acestui Site, sunteți de acord să folosiți Site-ul doar în scopuri legitime. Când vă înregistrați pentru un nume de utilizator, sunteți de acord că: (i) veți folosi doar informații corecte și adevărate despre dumneavoastră și nu veți imita nicio altă persoană și nu vă veți asuma o identitate falsă; (ii) ne veți notifica imediat cu privire la orice utilizare neautorizată a parolei sau numelui dumneavoastră de utilizator al Site-ului, sau cu privire la orice altă încălcare a normelor de securitate (ne veți trimite notificarea prin secțiunea „Contactați-ne” a acestui Site); și (iii) nu veți divulga sau partaja numele de utilizator sau parola niciunei alte persoane. Sunteți de acord să vă asumați responsabilitatea deplină și să suportați toate riscurile care derivă din utilizarea Site-ului de către dumneavoastră și orice altă persoană care vă folosește numele de utilizator și parola.

### **Conținutul terțelor părți, link-uri către alte site-uri**

Nu avem și nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru niciun conținut al unor terțe părți care poate fi furnizat prin intermediul Site-ului și nici pentru conținutul pentru care există link-uri spre sau dinspre Site sau la care se face trimitere. Nu exprimăm nicio opinie despre, nu recomandăm și nu susținem niciun conținut și nu ne asumăm nicio răspundere în acest sens. În cazul în care vă oferim un link către alte website-uri, folosiți acele website-uri pe propriul risc. Recomandăm să citiți politicile acestor website-uri și să revizuiți maniera în care aceste website-uri pot procesa date identificabile personal referitoare la dumneavoastră.

### **Notificări și ștergeri**

Vă rugăm să folosiți [formularul nostru de contact](#) pentru toate notificările privind încălcările pretinse.

Toate notificările care nu respectă procedura stabilită în prezenții Termeni vor rămâne fără răspuns. Vom procesa și investiga notificările privind încălcările pretinse și vom lua măsurile adecvate conform legilor aplicabile. Când vom primi notificările respective, vom șterge sau dezactiva accesul la orice material considerat a reprezenta o încălcare sau face obiectul unei încălcări și vom șterge sau dezactiva accesul la orice referire sau link către materialul sau activitatea considerate a reprezenta încălcări ale prevederilor legale.

În cazul în care considerați că lucrările dumneavoastră au fost copiate, în orice manieră care constituie o încălcare a prevederilor legale, vă rugăm să ne furnizați următoarele informații:

- semnătură fizică sau electronică a persoanei autorizate să acționeze în numele proprietarului unui drept de proprietate intelectuală care pretindeți că a fost încălcat;

- o descriere a lucrării sub drept de autor cu privire la care pretindeți că există o încălcare a acestor drepturi;
- o descriere a poziționării pe Site a materialului cu privire la care pretindeți că există o încălcare;
- adresa, numărul de telefon și adresa e-mail a dumneavoastră, precum și orice alte informații necesare pentru a vă contacta;
- o declarație a dumneavoastră precum că dumneavoastră considerați de bună credință că utilizarea respectivă nu este autorizată de proprietarul dreptului de proprietate intelectuală sau de legislația aplicabilă;
- o declarație a dumneavoastră precum că informațiile din notificarea dumneavoastră sunt corecte și că sunteți proprietarul dreptului de proprietate intelectuală sau autorizat să acționați în numele proprietarului unui drept exclusiv de proprietate intelectuală care susțineți că a fost încălcat.

### **Drepturi de proprietate intelectuală**

Se prezumă că Site-ul și toate secțiunile sale sunt protejate de legislația privind drepturile de autor, mărcile înregistrate, concurența neloială și alte legi, cu excepția cazurilor contrarii specificate și nu pot fi utilizate fără permisiunea noastră scrisă, cu excepția prevederilor din prezenții Termeni. Confirmați că oricare și toate drepturile de proprietate intelectuală (inclusiv drepturile de autor) de pe Site și toate secțiunile acestuia sunt deținute de noi sau de autor. Cu condiția respectării prezenților Termeni, puteți accesa, descărca sau folosi aceste materiale pe acest Site în scopuri proprii non-comerciale. Nu obțineți niciun drept pe Site și nici asupra vreunui material de orice natură publicat pe Site. Nu puteți încorpora Site-ul în alte website-uri și nu-l puteți copia, prezenta, autoriza, publica, descărca, încărca, trimite sau face perceptibil în niciun alt fel fără aprobarea noastră scrisă prealabilă.

Mărcile înregistrate, mărcile pentru servicii și siglele ("**Mărcile Înregistrate**") folosite și afișate pe acest Site sunt Mărci înregistrate și neînregistrate ale ADAMA și altor entități. Dacă nu se menționează altfel, nimic din conținutul Site-ului nu vă autorizează sau vă dă dreptul de a folosi Mărcile Înregistrate în lipsa acordului nostru acordat în scris. Cu excepția cazurilor contrarii specificate, denumirea ADAMA sau oricare dintre siglele noastre nu pot fi folosite în niciun fel fără permisiunea noastră scrisă prealabilă.

### **Informații confidențiale și brevetate**

Dorim să oferim acces extins publicului la informațiile despre produsele și serviciile noastre. Astfel, nu este intenția noastră să renunțăm la niciun drept de proprietate intelectuală sau de altă natură pe care le avem asupra informațiilor de pe acest Site. Am implementat politici și proceduri menite să împiedice divulgarea pe acest Site a informațiilor pe care le considerăm confidențiale sau brevetate. Cu toate acestea, dacă în orice moment obțineți informații confidențiale sau brevetate de pe acest Site, sunteți de acord să nu folosiți sau să divulgați nicio informație confidențială sau brevetată obținută de pe acest Site către nicio altă persoană și să distrugeți orice copii ale informațiilor aflate, sub orice formă, în posesia dumneavoastră.

### **Renunțare la garanții și răspundere**

Facem eforturi rezonabile să ne asigurăm că informațiile furnizate pe Site sunt corecte și actualizate. Cu toate acestea, respectivele informații pot conține inexactități sau erori tipografice sau este posibil să nu fie actualizate. Ne rezervăm dreptul de a șterge, modifica, corecta și îmbunătăți Site-ul și toate secțiunile acestuia, sau de a vă anula contul (dacă aveți unul) și utilizarea Site-ului, din orice motiv, în orice moment și fără înștiințare prealabilă fără a vă informa în mod specific cu privire la orice asemenea modificare, și fără a șterge informațiile care nu sunt actualizate sau care le caracterizează astfel.

Anumite declarații conținute pe acest Site sunt „declarații estimative”, precum declarațiile privind rezultatele financiare anticipate, performanța prezentă sau viitoare a produselor, aprobări de reglementare, planuri de afaceri și financiare și alte fapte non-istorice. Aceste declarații sunt bazate pe așteptările actuale și informațiile disponibile în prezent. Cu toate acestea, performanța și rezultatele noastre pot diferi de cele descrise sau derivate din respectivele declarații estimative. Factorii care ar putea cauza sau contribui la aceste diferențe includ, printre altele: concurența; aspecte contingente referitoare la protecția drepturilor de proprietate intelectuală, chestiuni de reglementare și acceptarea publică a biotehnologiei și altor produse tehnologice; succesul activităților

de cercetare și dezvoltare; litigii; evenimente legate de operațiunile străine; achiziții; prețuri ale mărfurilor; regulamente; capacitatea noastră de a obține finanțare și fonduri pentru produsele noastre; condiții meteorologice nefavorabile, dezastre naturale și accidente; alte riscuri și factori. Nu ar trebui să vă bazați pe aceste declarații estimative, care sunt valabile doar la data postării pe acest Site. Ne delimităm de orice intenție sau obligație curentă de a actualiza orice declarații estimative sau oricare din factorii care pot afecta rezultatele efective.

Sunteți de acord să folosiți Site-ul nostru pe propriul risc și că acesta vă este oferit „așa cum este” și „așa cum este disponibil”. Nu oferim nicio declarație, garanție, expresă sau implicită, sub nicio jurisdicție, cu privire la completitudinea sau acuratețea oricărei informații de pe acest Site, utilizările sale posibile, disponibilitatea Site-ului, funcțiile sale, caracterul său comercial, adecvarea pentru un anumit scop și non-încălcarea și/sau că Site-ul și infrastructura pe care rulează sunt protejate împotriva virusurilor sau alte softuri periculoase.

**Nici noi și nici societățile care fac parte din grupul nostru și nici societățile noastre afiliate sau orice altă parte implicată în crearea, producerea sau furnizarea acestui Site nu vom fi răspunzători în nicio jurisdicție pentru nicio daună (inclusiv daune directe, incidentale, secundare, indirecte sau punitive sau speciale) referitoare la folosirea de către dumneavoastră a acestui Site sau bazarea pe orice informații sau materiale accesate prin intermediul acestuia sau orice alt website cu hyperlink, accesul dumneavoastră sau incapacitatea dumneavoastră de a accesa Site-ul, sau orice erori sau omisiuni în conținutul Site-ului.**

Unele jurisdicții nu permit excludere anumitor răspunderi sau garanții implicite, astfel că excluderile de mai sus nu vi se pot aplica.

### **Compensație**

**Sunteți de acord să ne apărați, compensați și protejați pe noi și pe societățile care fac parte din grupul nostru, societățile noastre afiliate și orice alte parte implicată în crearea, producerea sau furnizarea acestui Site de și împotriva tuturor daunelor, revendicărilor și cheltuielilor, inclusiv cheltuielile juridice rezonabile, care derivă din utilizarea abuzivă a acestui Site sau a oricăror informații preluate sau obținute prin intermediul Site-ului sau prin transmiterea de către dumneavoastră a Postărilor Utilizatorului (definit mai sus) pe Site.**

### **Legi și regulamente locale**

Nu declarăm sau garantăm că materialele de pe acest Site sunt adecvate sau disponibile pentru utilizare în toate țările din lume în care pot fi vizualizate. Accesul la acest Site din țările în care conținutul său este ilegal este interzis. În măsura în care oricare dintre acești Termeni nu sunt aplicabili în conformitate cu legile locale din țara în care este vizualizat Site-ul, acel termen va fi considerat separat de Termeni și ceilalți Termeni vor rămâne aplicabili și valabili. Vizualizarea acestui Site din țări, dacă este cazul, în care conținutul său este ilegal, este strict interzisă.

### **Traduceri**

Orice traducere a acestor termeni și condiții într-o limbă locală este doar pentru utilizarea dumneavoastră, iar versiunea în limba engleză a acestor termeni și condiții este versiunea care guvernează în mod exclusiv relația juridică și termenii de utilizare dintre dumneavoastră și ADAMA. În cazul oricărei inconsecvențe între versiuni, versiunea în limba engleză va avea întâietate.